

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

動用積存盈餘平衡收支創造職業

卑詩省府提新預算

不加稅不借款不減衛生社會服務

(維多利亞)卑詩省府昨日提出八二至八三年度預算案。該預算案對納稅人而言，實屬大好消息。預算案沒有作重大增稅，沒有借債以支持省府開支，亦沒有減少衛生與社會服務。此外，政府並動用歷年盈餘積存之特別基金以平衡預算，並撥出若干款項以進行創造職業計劃。

該預算案之要點如下：
 ●八二至八三年度之開支共計七十六億九千萬元，較之去年多百分之八點一。收支不足之數，由特別撥款撥支三億五千八百萬元，以將預算平衡。
 ●零售稅，省府入息稅，個人入息稅均沒有增加。
 ●增加公司稅率，以使加國五大主要銀行今年交稅一千五百萬元。
 ●增加省府積存盈餘，以作發展之用。
 ●增加省府積存盈餘，以作發展之用。
 ●增加省府積存盈餘，以作發展之用。

新聞簡報

●卑詩省教師聯合會昨日舉行週年大會，會議為期三天。此次會議主要討論省府削減省長支助計劃，對本省教育之不良影響。
 ●紐賓士域省省長威爾遜昨日在滿地可大學學生會內舉行示威大會，反對大學當局增收學費。
 ●據說該大學打算將目前每年九百五十萬之學費提高至一千二百萬元。該大學現有學生二千五百名。
 ●安大略省連日風雪交加，這種現象反映冬季似乎仍未結束，天氣惡劣影響，使各主要公路交通意外頻仍，有多人因而受傷。
 ●列治文區日前發生一宗嚴重車禍，一輛小型貨車將一名十六歲女童撞倒後逃去無踪，警方現時正追尋該輛肇事貨車。
 ●蘇聯最近對美國指證蘇聯在亞洲使用化學武器一事向美國提出抗議。
 ●據日本豐通人士稱，金日成再度推遲為北韓總統。
 ●紐芬蘭省今日舉行省選，投票人數達四萬，選票結果將於明日公佈。

加拿大實業公會主席謂利率將降

屋價今秋將告上漲

(雲訊)據加拿大實業公會主席百特頓稱，至本年秋季，房屋價格將告上漲。百特頓指出，利率將下降，至百分之十三，到時房屋價格將告上漲。百特頓指出，房屋價格將告上漲，至百分之十五。百特頓指出，房屋價格將告上漲，至百分之十五。百特頓指出，房屋價格將告上漲，至百分之十五。

加國會本週討論能源法案

主要討論聯邦分配各省津貼問題

(渥太華)加拿大國會本週開始討論有關能源法案。該法案主要討論聯邦分配各省津貼問題。該法案主要討論聯邦分配各省津貼問題。該法案主要討論聯邦分配各省津貼問題。該法案主要討論聯邦分配各省津貼問題。

波蘭總理訪問捷克

(布拉格)波蘭總理波德蓋斯基昨日訪問捷克。波德蓋斯基在布拉格與捷克總理雅克什會晤。波德蓋斯基在布拉格與捷克總理雅克什會晤。波德蓋斯基在布拉格與捷克總理雅克什會晤。

美東西部分天氣反常

(綜合報導)美國廣大地區上週一發生八十六次龍捲風。上週一發生八十六次龍捲風。上週一發生八十六次龍捲風。上週一發生八十六次龍捲風。

蘇外交部發表聲明

(莫斯科)蘇聯外交部昨日發表聲明。蘇聯外交部昨日發表聲明。蘇聯外交部昨日發表聲明。蘇聯外交部昨日發表聲明。

英阿爾及利亞關係

(倫敦)英阿爾及利亞關係。英阿爾及利亞關係。英阿爾及利亞關係。英阿爾及利亞關係。

二次世界大戰期間

(紐約)二次世界大戰期間。二次世界大戰期間。二次世界大戰期間。二次世界大戰期間。

有關美售自武器

(華盛頓)有關美售自武器。有關美售自武器。有關美售自武器。有關美售自武器。

帝國海鮮酒家

EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT
1475 WEST BROADWAY 百老匯西街一四七五號
VANCOUVER B.C. 電話：733-1413

鳴謝
本酒家經於三月廿九日(星期一)開張營業
荷蒙
同業先進親友好惠賜
花籃花字畫鏡屏及各
式珍貴禮品並親臨指導
增光不少實深感德惟因
開張期間未暇一一踵門
叩謝希為見諒謹綴數言
登於報端以申謝忱
帝國海鮮酒家
同人敬謝

本酒家位於百老匯西街夾固蘭湖街，設計新穎，由名廚主理。每週七天營業，由上午十時至凌晨三時。中午特設茶市，晚飯宵夜，豐儉隨意，服務週到，歡迎光臨指導。

中國旅行社 聯合主辦

香港華僑子弟中國夏令營

七月十三日從溫哥華直飛香港。
七月十七日進入廣州轉機(包括開平、新會、台山、中山)西樵、佛山、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林等地旅遊。到八月二十日結束。
來回香港機票、國內旅遊費用(包括香港食住、酒店、膳食、交通及參團)。
加拿大報名處：溫哥華華僑街五五〇號
電話：(六〇四)六八一八五三一

華安國貨公司
電話：(六〇四)六八一八五三一

廣州華僑服務部舉辦

華僑華裔學生夏令營

一、地點：廣州暨南大學。
二、時間：六月廿九日至七月十九日。
三、參加資格：凡華僑、華裔學生，年齡在十五歲以上，身體健康，均可參加。
四、費用：每人收費五百五十元(外匯兌換券)，包括住宿、伙食、學費、文娛、參觀、交通、探親和週末旅遊等費用。
五、附帶旅遊：夏令營閉營後前往北京、無錫、上海、杭州、桂林旅遊，時間十八天，費用特定。
加拿大報名處：溫哥華華僑街五五〇號
電話：(六〇四)六八一八五三一

華安國貨公司
電話：(六〇四)六八一八五三一

ming's 名園大酒家

DINING COMPLEX TELEPHONE 683-4722
141-147 EAST PENDEH STREET VANCOUVER, B.C.

由一九八二年三月一日開始，
晚餐七時至八時半，增設歌唱音樂節目。

敬請闔家光臨
不另加費
低廉的消費
享受高尚的情趣
夜總會九時半開始
至凌晨二時

夜總會
王依萍小姐
黃碧華小姐
孟莉珍小姐
方玲玲小姐

興華行

HING WAH CO.

今期特價貨品

生晒元肉	每磅七元
朱江甜棗	每包一元二五
靚淮山	每磅十三元
龍芽百合	每磅九元
靚肉竹	每磅六元九九
黑木耳	每磅二元九九
黑瓜子	每磅一元七五
茅根竹蔗精	每盒九毛半
西河紅棗	每磅二元二五
黑棗	每磅九毛九
鮑魚海參	原價八折

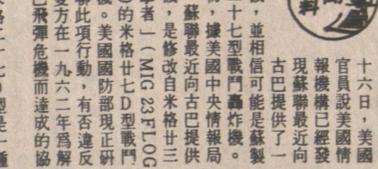
中藥部由雷伯主理
地址：加拿大溫哥華華僑街506號
506, MAIN STREET, VANCOUVER B.C. V6A 2T5 CANADA.
電話：(六〇四)六八三·三八三八

秀林七廿格米的巴古駐進近最



十六日，美國官員說美國新近運到巴古駐進近最秀林七廿格米的巴古駐進近最秀林七廿格米的巴古駐進近最...

米格二十七型



米格二十七型是一種可變後掠翼戰機，主要用於對地面目標進行攻擊，也是蘇聯第三代超音速戰機...

着衣的家學科

當世界著名的物理學家愛因斯坦還是一個小孩子的時候，有一次在紐約街上碰到一個陌生人...

一知集

大多數人能在半小時內令自己增加體重。如果一枚雞蛋在上午九時開始煮，到正午便會有六十四家...

科學家們這些生活習慣，在常人眼裏看來似乎有些古怪...

中國糧油有限公司 239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204 春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.99 百分純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

私家車及貨車租賃 馮緝祈主理 A Better RENTAL AGENCY Ian Fong Gen. Man. 7472-6th Street Burnaby, B.C. Tel: 522-1671

許忠鋁質窗門 玻璃窗門 鋁質外牆 鋁質窗紗 承接裝修 免費估價

馮沾 (Jim Fong) 公司：736-3831 或 687-7711 代理買賣一切地產 物業，免費估價。 UNITED REALTY 3879 OAK ST. VAN. 專門起新屋 中西建築師 圖則任君選 手工最上乘

BLOCK BROS. REALTY LTD. 梁寶琴 CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011 公司電話：435-1471 住家電話：872-3036 代理賣屋。免費估價 唐人街新屋出賣 片打東街三層新式屋數間 兩房一廳 十一萬七千元 三房一廳 十二萬四千元 自己地，私人花園，有停車場 機會難逢 捷足先得 星期六及日上午十一時至四時開放

GORDON OWENS 住家電話：438-1084 星期六及日一點至四時開放。6060 LAKEVIEW BURNABY DEER LAKE 本拿比新區豪華大屋，六睡房，三層約六千平方呎，螺旋樓梯，摩登廚房，四浴室，主人房有按摩浴，請英語電洽。 GORDON OWENS

鍾天賜 876-4575 逢星期日，二至四時開放： 柏文出售： 4011 CAMBRIDGE 街近喜士定 P.N.E. 北蘇尼比區。50x123 呎平正地，四睡房雅潔屋，新式廚房水廁，廳房鋪地毯，全土庫，取價 \$109,000 元，價錢及銀期有商量。 八十二組三層式柏文，十三年新，位於蘇尼比區近士威，佔地五萬五千呎，平均每單位取價僅四萬二千七百七十元，可接充一百六十萬銀期十二厘，投資好機會。 西區地王 DENMAN 夾 ROBSON 街角商業樓：樓上八單位柏文，樓下四間舖，舖面六十二呎，取價八十二萬元。

ALEX YUEN 阮廷華 254-7333 新屋減價急售，正屋三睡房，一千餘呎，33x150 地，現只開價十四萬九，勿失良機。 雲東區，半年新屋，標準地段，正屋一千三百呎，有三睡房，另土庫完成，可幫您供屋。 東區，四睡房，二套浴室衛生設備，內部重新裝修，開價八萬九千。 東區，自住及入息屋，三個單位，內部翻新，行地段，開價十二萬餘，歡迎垂詢。 另有廉價屋出售，請電垂詢。

SUCCESS REALTY LTD. REAL ESTATE AND INSURANCE 445 KEEFER STREET VANCOUVER 辦事處電話：687-8899 代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險 我們的商業燕梳保險最平 平過人服務好 勿遲疑快來 保證滿意 本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時



情情復復 (74)
「你不要想我收他的朋友吧？」

換車
「這道理當然的。」貝加地說：「難道要我步行去嗎？」

強美保險公司
KAMI INSURANCE AGENCIES LTD
130 WEST GEORGIA ST
VANCOUVER B.C. V6B 4P4

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van. B.C.
681-5848 879-5506

司公華強
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8891

奧林比亞電視公司
OLYMPIA TV ELECTRONICS
2303 E. Hastings
Vancouver, B.C. V5L 1V6

富劉
油漆、土木工程
地址：636 E. 14 Ave
電話：879-4389

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃

建安工程公司
321-14750
電話：253-1965

萬事達中風防治
由經驗合格華人技師主理

本拿比電器修理公司
524-2440 (廿四小時服務)

嘉華冷暖氣工程
專科大小商業廚房冷氣工程

Bing Plumbing
安裝水喉潔具
Wet Basements Made Dry

昌盛水喉
專門修理
水喉潔具

專洗衣機
乾衣機
政府牌照，經驗技師

職怡裝修
承接裝修
做木油漆

永興裝修公司
承接裝修
油漆、水喉、電器

通用電器行
742 E. Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada

Alcan Building Products
Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8

長城公司
GREAT WALL CO.
336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street

本公司受委託為
浙江省龍泉
日用瓷器總代理

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Main Avenue Vancouver B.C.

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
242 East Pender St., Vancouver B.C.

哥林比亞學院
COLUMBIA COLLEGE
1619 W. 10th Ave. VANCOUVER B.C.

梁棋
KEE LEUNG
承辦土木工程
內外設計、樓宇土庫大小

Edgemont Construction Ltd.
電話: 255-3492

裝修工程
承接新屋
及
保護樹皮樹根
上等泥土、肥料、沙及泥灰土、
可用信用卡購買。英語電。

430-11945
或 438-15840
或 321-10579

生記
專門裝修廁所, 及修理抽水喉,
取價相宜
電話: 255-3635

職業良機
首年入息達六萬,
適合各行業人士。
少許投資, 早晚點
四三八一五九三
與蔡君接洽。

"The Coupe" by Audi.
When you really want a sports car... but need a sedan.

You are a discerning driver who wants sports car performance but whose needs dictate the versatility and spaciousness of a GT-class touring coupe.

Then the Audi Coupe was built for you.

三年
不需
三年
不需
三年
不需

柯地
大型

The Audi Card. Probably the most important feature ever included in an automobile.

As an Audi owner... for the first three years all you are likely to pay for is fuel.

Clarkdale Motors
Clarkdale Motors Ltd. Telephone 4575 Main Street Vancouver, B.C. V5V 3R4

新聲戲院
Sun Sing Theatre
一五〇喜市定東街 682-0724
連星期一換片 682-0725
每日下午一時半開始放映
放映日期: 由四月五日至四月十一日止

頂爺
楊李 李修 李冠 李俊
陳冠 陳冠 陳冠 陳冠
李修 李冠 李俊 李俊

情奔
秦祥林 林青霞
領銜主演

裝修工程
承接新屋
及
保護樹皮樹根
上等泥土、肥料、沙及泥灰土、
可用信用卡購買。英語電。

430-11945
或 438-15840
或 321-10579

生記
專門裝修廁所, 及修理抽水喉,
取價相宜
電話: 255-3635

職業良機
首年入息達六萬,
適合各行業人士。
少許投資, 早晚點
四三八一五九三
與蔡君接洽。

"The Coupe" by Audi.
When you really want a sports car... but need a sedan.

You are a discerning driver who wants sports car performance but whose needs dictate the versatility and spaciousness of a GT-class touring coupe.

Then the Audi Coupe was built for you.

三年
不需
三年
不需

柯地
大型

The Audi Card. Probably the most important feature ever included in an automobile.

As an Audi owner... for the first three years all you are likely to pay for is fuel.

Clarkdale Motors
Clarkdale Motors Ltd. Telephone 4575 Main Street Vancouver, B.C. V5V 3R4

新聲戲院
Sun Sing Theatre
一五〇喜市定東街 682-0724
連星期一換片 682-0725
每日下午一時半開始放映
放映日期: 由四月五日至四月十一日止

頂爺
楊李 李修 李冠 李俊
陳冠 陳冠 陳冠 陳冠
李修 李冠 李俊 李俊

情奔
秦祥林 林青霞
領銜主演

沙省餐館請人
中西廚名, 待遇好, 包吃住
306-764-6700
與彭祖先生洽

中西餐館用具出讓
另有光管招牌, 有意者
電話: 594-6170

貨車搬運
搬運及一切貨物, 價錢公道, 快捷妥當。
電話: 437-14942

專門油漆, 工作好
價錢平。
電話: 435-1964

請西餐經驗女企櫃
薪金優厚, 長期可靠, 有意者請
112-782-5666

請中西廚及企櫃
有意者請
403-1624-3530

看管小孩
在家裡代看管一歲以上小孩,
四十八歲至五十二歲。
電話: 324-0263

高薪聘請京菜廚師
亞省, 有經驗, 請正京菜廚師
403-244-2240

宜中西廚
亞省, 有經驗, 請中西廚各一名
403-742-6783

宜房屋經紀一名
能講流暢中、英文, 有經驗, 請
PAUL HAYES 接洽
電話: 467-5566

請經驗中西廚
薪優, 有意者
(403) 624-11048

埠仔請打什象幫廚
薪金優厚, 長期可靠, 有意者請
112-782-5666

代友徵婚
中國一男一女, 現居廣東, 二十
五歲及二十一歲, 樣貌端正, 徵
求二十二歲至四十歲男士, 需有
正當職業, 有意請寄相片到
VAN B. C. V6A 1G7
月收

車衣管理衣車工人
聘請有經驗車衣管理員及針線車衣
工。最低限有五年車衣
工作經驗。請向六街東一二二號
申請。

貨倉請人
製衣廠聘請有經驗管理貨倉人員
衣服, 清理管理貨物等。要態度
溫和, 待人接物, 有組織技術能
力, 適合最低限限監督工作。需
以其有以前在製衣廠工作經驗。
履歷, 優先取錄。請向六街東一
一二二號申請。

聘請剪髮設計師
體育運動裝衣廠聘請有經驗有經
驗剪髮師, 必要時兼所有剪髮。
限限有五年工作經驗。請向
六街東一二二號申請。

唐西餐館出讓
位於亞省, 有酒牌, 座位
九十, 每年生意三十多萬, 開
價五十萬, 有意者
403-778-6333
李先生洽

西餐館急讓
位於PORT COQUIT
LAM購物商場, 座位四十五,
短期, 適合做快餐, 批發, 面
積約二千三百呎。
MERIDIAN RD. 或
437-3029 邱先生

亞省餐館出讓
有三年批, 座位四十多, 有酒牌
因業主身體不好, 開價一萬二千
元。電話
403-524-3812

有車出讓
DATSUN 510, 單門自
動波機件良好, 特價平讓
91300有意者
電話: 874-9861

生意連實業出讓
PORT ALBERT
餐館, 有座位一百, 年做二十餘
萬, 收價十八萬五千, 每日四時
可還價電話: 251-2616

旺區西餐館急讓
四十座位, 在商業中心區, 架搭
新舖, 批發, 有外賣, 位於
百老匯街, 電話: 874-3713

餐館生意出賣
苑尼區西區西餐館, 有酒牌, 生意
旺, 取價相宜, 如有
意者, 請電
RAY KWAN 接
洽。電話: (204) 237-
0227

列治文新西區
新屋三年, 半邊新屋, 樓上三
房及小浴室, 底層客廳, 廚房
火爐及廚房設備等俱全。住
屋二千呎, 另室內車房及土庫
位於內街, 室內多車房, 三萬
四千, 有意者, 請電
WILFRED NG
879-5866
879-1092

唐西餐館廉賣
亞省, 有酒牌, 生意旺, 批發, 面
積約二千三百呎。
MERIDIAN RD. 或
437-3029 邱先生

西區一流餐館出賣
高質, 一年新, 裝修美, 生意
旺, 有意者, 請電
JASON HAUGH
985-1321 或
926-9736

物業估價
七年定值估價
新樂實業公司
電話: 682-6104

梳李埠外賣餐館
出租或平讓, 有意者請電:
五九六-1111

乾洗生意業主自賣
二埠, 發展區, 上層下舖, 機器
一流, 四萬五千現款可接手, 詳
情請電: 233-2233

有車出讓
DATSUN 510, 單門自
動波機件良好, 特價平讓
91300有意者
電話: 874-9861

生意連實業出讓
PORT ALBERT
餐館, 有座位一百, 年做二十餘
萬, 收價十八萬五千, 每日四時
可還價電話: 251-2616

旺區西餐館急讓
四十座位, 在商業中心區, 架搭
新舖, 批發, 有外賣, 位於
百老匯街, 電話: 874-3713

菓舖出賣
西區好位置, 柏文
林立, 生意額年約
五十萬, 舖主急賣
誠意定入息之好
機會。有意者請電
WILFRED NG
879-5866
879-1092

唐西餐館廉賣
亞省, 有酒牌, 生意旺, 批發, 面
積約二千三百呎。
MERIDIAN RD. 或
437-3029 邱先生

西區一流餐館出賣
高質, 一年新, 裝修美, 生意
旺, 有意者, 請電
JASON HAUGH
985-1321 或
926-9736

物業估價
七年定值估價
新樂實業公司
電話: 682-6104

梳李埠外賣餐館
出租或平讓, 有意者請電:
五九六-1111

乾洗生意業主自賣
二埠, 發展區, 上層下舖, 機器
一流, 四萬五千現款可接手, 詳
情請電: 233-2233

有車出讓
DATSUN 510, 單門自
動波機件良好, 特價平讓
91300有意者
電話: 874-9861

生意連實業出讓
PORT ALBERT
餐館, 有座位一百, 年做二十餘
萬, 收價十八萬五千, 每日四時
可還價電話: 251-2616

旺區西餐館急讓
四十座位, 在商業中心區, 架搭
新舖, 批發, 有外賣, 位於
百老匯街, 電話: 874-3713

菓舖出賣
西區好位置, 柏文
林立, 生意額年約
五十萬, 舖主急賣
誠意定入息之好
機會。有意者請電
WILFRED NG
879-5866
879-1092

唐西餐館廉賣
亞省, 有酒牌, 生意旺, 批發, 面
積約二千三百呎。
MERIDIAN RD. 或
437-3029 邱先生

西區一流餐館出賣
高質, 一年新, 裝修美, 生意
旺, 有意者, 請電
JASON HAUGH
985-1321 或
926-9736

物業估價
七年定值估價
新樂實業公司
電話: 682-6104

梳李埠外賣餐館
出租或平讓, 有意者請電:
五九六-1111

乾洗生意業主自賣
二埠, 發展區, 上層下舖, 機器
一流, 四萬五千現款可接手, 詳
情請電: 233-2233

有車出讓
DATSUN 510, 單門自
動波機件良好, 特價平讓
91300有意者
電話: 874-9861

生意連實業出讓
PORT ALBERT
餐館, 有座位一百, 年做二十餘
萬, 收價十八萬五千, 每日四時
可還價電話: 251-2616

旺區西餐館急讓
四十座位, 在商業中心區, 架搭
新舖, 批發, 有外賣, 位於
百老匯街, 電話: 874-3713

菓舖出賣
西區好位置, 柏文
林立, 生意額年約
五十萬, 舖主急賣
誠意定入息之好
機會。有意者請電
WILFRED NG
879-5866
879-1092

唐西餐館廉賣
亞省, 有酒牌, 生意旺, 批發, 面
積約二千三百呎。
MERIDIAN RD. 或
437-3029 邱先生

西區一流餐館出賣
高質, 一年新, 裝修美, 生意
旺, 有意者, 請電
JASON HAUGH
985-1321 或
926-9736

物業估價
七年定值估價
新樂實業公司
電話: 682-6104

梳李埠外賣餐館
出租或平讓, 有意者請電:
五九六-1111

乾洗生意業主自賣
二埠, 發展區, 上層下舖, 機器
一流, 四萬五千現款可接手, 詳
情請電: 233-2233

有車出讓
DATSUN 510, 單門自
動波機件良好, 特價平讓
91300有意者
電話: 874-9861

生意連實業出讓
PORT ALBERT
餐館, 有座位一百, 年做二十餘
萬, 收價十八萬五千, 每日四時
可還價電話: 251-2616

旺區西餐館急讓
四十座位, 在商業中心區, 架搭
新舖, 批發, 有外賣, 位於
百老匯街, 電話: 874-3713

菓舖出賣
西區好位置, 柏文
林立, 生意額年約
五十萬, 舖主急賣
誠意定入息之好
機會。有意者請電
WILFRED NG
879-5866
879-1092

唐西餐館廉賣
亞省, 有酒牌, 生意旺, 批發, 面
積約二千三百呎。
MERIDIAN RD. 或
437-3029 邱先生

西區一流餐館出賣
高質, 一年新, 裝修美, 生意
旺, 有意者, 請電
JASON HAUGH
985-1321 或
926-9736

物業估價
七年定值估價
新樂實業公司
電話: 682-6104

梳李埠外賣餐館
出租或平讓, 有意者請電:
五九六-1111

乾洗生意業主自賣
二埠, 發展區, 上層下舖, 機器
一流, 四萬五千現款可接手, 詳
情請電: 233-2233

有車出讓
DATSUN 510, 單門自
動波機件良好, 特價平讓
91300有意者
電話: 874-9861

生意連實業出讓
PORT ALBERT
餐館, 有座位一百, 年做二十餘
萬, 收價十八萬五千, 每日四時
可還價電話: 251-2616

旺區西餐館急讓
四十座位, 在商業中心區, 架搭
新舖, 批發, 有外賣, 位於
百老匯街, 電話: 874-3713

警方說, 擔任羅馬
行政長官顧問的法官
來到那斯打打打打打
神病專家阿爾杜, 斯梅
被關在監獄的那不動
動不動, 五十八
期, 四十一歲的瑪
亞, 卡拉拉倒在其
羅馬所, 警方說, 她
顯然是歡彈自盡。

土庫出租
兩房一廳, 廚廁齊, 爐頭雪櫃,
獨立門戶, 交通方便, 東廿四街
近乃蘭電 873-8123

樓上全層出租
兩房一廳, 廚廁齊, 乃蘭街近
喜士定交通方便
電話: 251-2616

唐人街片打一〇八謹啓

唐西餐館廉賣
亞省, 有酒牌, 生意旺, 批發, 面
積約二千三百呎。
MERIDIAN RD. 或
437-3029 邱先生

西區一流餐館出賣
高質, 一年新, 裝修美, 生意
旺, 有意者, 請電
JASON HAUGH
985-1321 或
926-9736

物業估價
七年定值估價
新樂實業公司
電話: 682-6104

有車出讓
DATSUN 510, 單門自
動波機件良好, 特價平讓
91300有意者
電話: 874-9861

投資好機會
YULAN WONG
Century 21
TRADEWIND REALTY LIMITED

胡關誠建築公司
John Woo
公司: 688-1337
住宅: 873-0507

建築師新屋自賣
一千八百平方呎, 三睡房及家庭
房, 有火爐, 星期一至五及星
期日二點至四點開放。
6563 GLANSTON
ST. VAN.

亞省點餐館出賣
生意好, 有酒牌, 座位二百, 位
於商業區, 裝修美, 生意額年約
五十萬, 有意者, 請電
MR. Y.
5226-86 ST.
EDMONTON ALTA.

栢文出賣
星期六二點至四點開放。302
1348 GETH AVE.
位於三樓轉角, 一睡房, 風景
優美有露台。英語電 AVRIEL
NAYNE 985-11606
或 985-6111
CANADA TRUST
REALTY

美有心人「解邪驅魔」

青年誤入邪教·心身受到損害 有如行屍走肉·醫生向感束手



痛心的父母出盡千方百計試圖將被邪教「洗腦」走的孩子救回，許多時這名子女只在週末參加一次邪教的聚會，從此便有如行屍走肉。類似這類的邪教已一再成為報章的頭條新聞。

有時父母雖然能將子女救出，但發現子女神情呆滯，有如「傀儡」。但在此之前，他們卻是正常及聰明伶俐的孩子。部份父母因而向教士或律師尋求協助，但仍無法找出原因。但美國有部份研究人士及臨床心理學家在研究這些邪教出現時或過去後，開始對邪教的心理因素有較深的瞭解。

研究發現，並非所有邪教都會令到受害者的心理受到損害。但研究人士希望找出邪教用以洗腦及吸收新教徒的技巧，並且為那些已受到心理損害的教徒進行適當的治療。部份研究專家認為，透過研究邪教的經驗，可對人腦的功用有較深入的認識。

哈佛大學醫學院副教投查德博士發現，許多邪教都採用基本上非常相似及非常有力的引入技巧，並且向受害者灌輸加入邪教的人。邪教自一九七四年開始，已治療及研究過五百名以前曾加入邪教的人士。他發現，在脫離邪教之後的孩子，許多有不尋常的病症，例如抑鬱、恐懼、有罪感、神志不清、說話緩慢、動作僵硬、對身體外觀不關心、及記憶力不清晰等。許多醫生對這類病症一無所知，也不知如何治療。

拍案加州大學心理學教授查德博士指出：許多邪教所採用的技巧可稱為「洗腦」。邪教教士在洗腦期間深入研究受害者的心理，其後又研究七百名前為邪教教徒的洗腦技巧。他發現，邪教教士的洗腦技巧及負責訓練的助手所用的技巧，是運用系統化的社會影響，使教徒的行為及心理狀態的轉變，並且配合邪教的意識形態，及具有說服力的推銷方式。

查德教授估計，現時美國的邪教教徒約有二千五百到三千個，而邪教的教徒總數約有三萬到五萬。但他認為並非所有邪教都是具有破壞性的，因為有部份加入後及繼續留在邪教內的教徒是忠誠的。邪教的原因，在於邪教何以會造成破壞性，主要視乎邪教領導人的道德、性格、及誘惑受害者的能力而定。

大多數邪教的教士，例如「人民神教」之類，當他們的教義被揭露之後，往往會令人毛骨悚然。一般邪教的共同特徵是由一黨人聚在一起，並且他們共同接受一名有魅力的領袖的指揮，並且有共同的意識形態系統，企圖追求生命的極限及不朽。

邪教教士在洗腦期間，往往會令受害者產生一種「洗腦」的經驗。邪教教士在洗腦期間，往往會令受害者產生一種「洗腦」的經驗。邪教教士在洗腦期間，往往會令受害者產生一種「洗腦」的經驗。

英兩兄弟交換老婆 贍養費問題起糾紛

【倫敦訊】由「愛爾蘭」兄弟在倫敦起糾紛，於互相交換太太，兩兄弟現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。



各地消息

【倫敦訊】由「愛爾蘭」兄弟在倫敦起糾紛，於互相交換太太，兩兄弟現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。

阿瑟與羅傑兄弟，則與羅傑的太太阿瑟及阿瑟的太太羅傑，在「愛爾蘭」兄弟交換老婆之後，現在發生贍養費方面的糾紛。

美堅建築公司
專印喜帖餐紙
Tel: 684-2425

Wholesale to the Public
CARPET-LINO INSTALLATION
LOW LOW PRICES
FAMILY CARPETS
Tel: 254-4277

以發行價售出地毯
Wholesale to the Public
CARPET-LINO INSTALLATION
LOW LOW PRICES
FAMILY CARPETS
Tel: 254-4277

有二人房出租
有土庫出租
有土庫出租

新屋樓上樓下出租
全新土庫兩房兩廳
土庫出租

樓下出租
樓上出租
新屋樓下出租

樓上或土庫出租
華埠旺舖出租
有屋出租

西區全層出租
土庫出租
新屋出租

修車廠兼油站
華埠舖位招租
有土庫出租

樓上全層出租
樓上全層出租
樓上全層出租

全層出租
靚土庫出租
有屋出租

土庫出租
土庫出租
土庫出租

光猛土庫出租
平靚小柏文
土庫出租

土庫出租
樓上有屋出租
吉屋招租

華埠新修寫字樓租
雪櫃齊。電話：六八二一九九三三
晚上：三二七一九六四一
唐人街片打一〇八謹啓

一房一廳土庫出租
靚屋全間出租
土庫出租

土庫出租
土庫出租
土庫出租

裝修土庫
土庫出租
土庫出租

有房出租
新屋樓下出租
一房一廳土庫出租

華埠新修寫字樓租
雪櫃齊。電話：六八二一九九三三
晚上：三二七一九六四一
唐人街片打一〇八謹啓

華埠新修寫字樓招租
電話：六八二一九九三三

計告
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東

計告
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東

哀謝
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東

哀謝
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東

計告
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東

計告
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東

哀謝
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東
先嚴連昌字在岩周公府君係廣東

吃環境的氣氛

氏以食為天，因此，人們吃東西，似乎不受地方限制，他們可以在坐位上，站在快餐店，坐在大廳，甚至在公共汽車上，甚至在公共場所，吃東西。

不過，進食的環境，是會影響人們對食物的享受程度。廚師們對吃是生理與心理行為。一個人在甚麼環境與氣氛下進食，一如與吃甚麼東西，同樣重要。

人的身體，是會對環境發生反應，因此，一些備受推崇的餐廳，佈置美觀，並非沒有原因的。美國一間法國餐廳的負責人指出，雖然食物很重要，但其他因素，也有影響。他認為餐廳環境與氣氛，佈置美觀，深，產生清爽感覺。另一位大餐廳主人，則認為：「每樣東西都非完美的進食環境，並非是環境美觀即可，他認為：「每樣東西都非完美的進食環境，並非是環境美觀即可，他認為：「每樣東西都非完美的進食環境，並非是環境美觀即可。」

然而，很多家庭已習慣了，邊吃邊看電視，邊吃邊聽音樂。一位心理學家指出：「你不會在電視前享受美味晚餐。在電視前進食，會使你將晚餐與壓力、西部片或災難新聞聯繫起來。」另一位心理學家指出，習慣在床上進食，這些環境會使食物提示，他說：「一旦你扭開電視，或坐在電視機前，或書桌上進食，這些環境會使食物提示，他說：「一旦你扭開電視，或坐在電視機前，或書桌上進食，這些環境會使食物提示。」

對有些人來說，進食時間，令他們回憶起童年的不快樂，因此他們不忍吃。一位心理學家說：「如果你感到父母會因某些事責備你，你便會減低進食量，你便會減低進食量，你便會減低進食量。」

在過去，由於大多數父母都外出工作，有些家庭很少時候一起進食。一位行為學家認為，讓小孩子自己解決進食，會導致營養不良。其實，對家庭來說，吃飯時間乃是一日的休息時間，也是互相交通的重要途徑，因此在合宜氣氛下進食，可以提高進食量。

隨著早上與晚上進食，人們減少在家裡進食，這在過去，由於大多數父母都外出工作，有些家庭很少時候一起進食。一位行為學家認為，讓小孩子自己解決進食，會導致營養不良。其實，對家庭來說，吃飯時間乃是一日的休息時間，也是互相交通的重要途徑，因此在合宜氣氛下進食，可以提高進食量。



環境發生反應，因此，一些備受推崇的餐廳，佈置美觀，並非沒有原因的。美國一間法國餐廳的負責人指出，雖然食物很重要，但其他因素，也有影響。他認為餐廳環境與氣氛，佈置美觀，深，產生清爽感覺。另一位大餐廳主人，則認為：「每樣東西都非完美的進食環境，並非是環境美觀即可，他認為：「每樣東西都非完美的進食環境，並非是環境美觀即可。」

然而，很多家庭已習慣了，邊吃邊看電視，邊吃邊聽音樂。一位心理學家指出：「你不會在電視前享受美味晚餐。在電視前進食，會使你將晚餐與壓力、西部片或災難新聞聯繫起來。」另一位心理學家指出，習慣在床上進食，這些環境會使食物提示，他說：「一旦你扭開電視，或坐在電視機前，或書桌上進食，這些環境會使食物提示。」

對有些人來說，進食時間，令他們回憶起童年的不快樂，因此他們不忍吃。一位心理學家說：「如果你感到父母會因某些事責備你，你便會減低進食量，你便會減低進食量，你便會減低進食量。」

在過去，由於大多數父母都外出工作，有些家庭很少時候一起進食。一位行為學家認為，讓小孩子自己解決進食，會導致營養不良。其實，對家庭來說，吃飯時間乃是一日的休息時間，也是互相交通的重要途徑，因此在合宜氣氛下進食，可以提高進食量。

隨著早上與晚上進食，人們減少在家裡進食，這在過去，由於大多數父母都外出工作，有些家庭很少時候一起進食。一位行為學家認為，讓小孩子自己解決進食，會導致營養不良。其實，對家庭來說，吃飯時間乃是一日的休息時間，也是互相交通的重要途徑，因此在合宜氣氛下進食，可以提高進食量。

中山堂林健龍

占廿四元。能知過去未來算命，占卦，批字，一生，人財福壽，解卦，移居，脫離，天運，解卦，移居，脫離，天運，解卦，移居，脫離，天運。

地址：中山堂對面，電話：二五五二一八六二

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.

溫哥華跑馬路街三四八號
電話：六八一·二七二二

日所上純德營實香歡
川等正器餐佳滑迎
豆材黃石製衛味可惠
質料豆青造生美口順

順發冷氣工程
雪凍暖冷電爐
櫃房氣氣爐

修理裝內食，牛奶，菜蔬櫃
日夜服務電話：251-2555
免費估價 253-5685 朱先生

明德託兒所
(特設托兒補助金)

可申請政府免費或補助及接受本所補助。負責接送幼童離家兒童。

地址：330 Heather Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五·四二一五

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel: 682-1804

斯毛修理汽車

中英洗地毯

新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用，不退色、不縮水、不變樣、保證滿意。假日晚上照常服務，特價優待。備有各款地毯，只收36.95。餐廳另加12元。晚間電話：253-0982 251-1684

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名豉汁鴨、掛爐乳豬、脆皮大乳豬、豉汁蒸排骨、豉汁蒸魚、豉汁蒸雞、豉汁蒸蝦、豉汁蒸蟹、豉汁蒸龍蝦、豉汁蒸大生翅、豉汁蒸大龍蝦、豉汁蒸大生翅、豉汁蒸大龍蝦。

友誼搬運公司
TEL-A-FRIEND Moving and Deliving

英語電話：437-6482
十九尺及十六尺最好馬力搬運車。
每小時收費29元5角
人力，用具及保險費在內。
服務週到，保證滿意。

簡業旅行社
Gunn's Travel Ltd.

438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. V6A 2T4
中國旅行觀光團

第一團六月廿日出發，路程雲南、香港、廣州、杭州、上海、南京、西安、北京、廣州、全長十八天，收費三千一百廿八元。
第二團九月廿日出發，路程香港、廣州、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長江、三峽、宜昌、北京、青島、濟南、廣州、全長十八天，收費三千四百九十元。
第三團十一月十六日出發，路程香港、廣州、西安、洛陽、北京、青島、濟南、廣州、全長三十天，收費三千六百九十元。

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL

258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話：(604) 684-2341

特價機票前往
香港、台灣及東南亞各地
(代理各大航空公司國內外機票)
◀直接出票，毋須等候▶

黃望俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies

128-130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

簽保酒機
証險店票

泰興有限公司
Tai Hing Company

265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

永興有限公司
WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

大量進口
唐山雜貨 京菓海味 罐頭食品
涼菜醬料 糖菓餅餌 國產名茶
藥材成藥 江西名瓷 餐館用瓷
山貨銅鐵 貝彫綉畫 鮮豬牛羊
燒烤滷味 冰霜海產 及時蔬菜

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手滷味
中西什貨 新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：冷凍包點、梅菜包等。樽裝罐頭、辣椒醬、榨菜、鹹菜等。價廉物美、貨真價實。多倫多、滿地可、溫地哥、點開頓、下技利。各埠均有代售。

朱氏裝修

電話：433-9784

免費估價
大小工程
土庫閣樓
裝修改建
政府牌照

另有長期合約
修理小窗柏文

文華花店
Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

無任歡迎

華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.

337 GORE AVENUE VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十四小時電話服務 (604) 682-5725

本公司備有最新發明「轉影器」，加有這個轉影器的系統，是能放映世界上不同電流之錄影帶，畫面顏色及聲音非常清晰。所費少許，即時享受，高度娛樂。

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.

特價介紹
金牌玫瑰露酒24/500克
梅林牌毛菇碎片
公仔牌急凍春捲雲吞
急凍鮑魚黃花魚
美國發芽菜綠豆
藍罐丹麥牛奶餅
6/2lb或12/1lb
珠江牌鹹三蒸酒小樽
天津府燕窩
好味牌魚丸蝦丸墨魚丸
呂宋三牙或鹹魚
抽氣鹹菜卅磅庄

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010 255-6571 255-6572

香港新華海產有限公司
嘉新海產貿易有限公司
嘉新海產貿易有限公司
各種魚類
各種魚類
各種魚類

RCA

專售名廠電視機、錄影機、錄影器材、錄影帶

菊花魚羹



家常茶
菊花魚羹
這是一道家常的羹，其味清香，入口滑潤，且能開胃健脾，誠為家庭飲食中之佳品。其做法如下：
材料：鮮魚、雞蛋、蔥、姜、蒜、胡椒粉、鹽、香油、生粉、水。
做法：將鮮魚切塊，用生粉、鹽、胡椒粉、香油、水拌勻，放入滾水煮熟。雞蛋打散，加入滾水煮熟。蔥、姜、蒜切末，加入滾水煮熟。將魚塊、雞蛋、蔥、姜、蒜末加入滾水，加入胡椒粉、鹽、香油，即可食用。

菜厭蛋 三星炒蛋 一新口味

臨時加菜
菜厭蛋
三星炒蛋
一新口味
這是一道新穎的炒蛋，其味鮮美，入口滑潤，且能開胃健脾，誠為家庭飲食中之佳品。其做法如下：
材料：雞蛋、蔥、姜、蒜、胡椒粉、鹽、香油、生粉、水。
做法：將雞蛋打散，加入生粉、鹽、胡椒粉、香油、水拌勻，放入滾水煮熟。蔥、姜、蒜切末，加入滾水煮熟。將炒蛋、蔥、姜、蒜末加入滾水，加入胡椒粉、鹽、香油，即可食用。

花生糊珍珠湯丸

花生糊珍珠湯丸
這是一道新穎的湯丸，其味鮮美，入口滑潤，且能開胃健脾，誠為家庭飲食中之佳品。其做法如下：
材料：花生、糯米粉、水。
做法：將花生炒熟，磨成粉，加入糯米粉、水，揉成團，放入滾水煮熟。即可食用。

鮮魷 宜配黃瓜果 炒蝦醬味 酥炸最可口

鮮魷
宜配黃瓜果
炒蝦醬味
酥炸最可口
這是一道新穎的魷魚，其味鮮美，入口滑潤，且能開胃健脾，誠為家庭飲食中之佳品。其做法如下：
材料：鮮魷、黃瓜、蝦醬、生粉、水。
做法：將鮮魷切塊，用生粉、水拌勻，放入滾水煮熟。黃瓜切塊，加入滾水煮熟。將魷魚、黃瓜、蝦醬加入滾水，即可食用。

淮杞燉山瑞

淮杞燉山瑞
這是一道新穎的燉菜，其味鮮美，入口滑潤，且能開胃健脾，誠為家庭飲食中之佳品。其做法如下：
材料：淮山、杞子、山瑞、水。
做法：將淮山、杞子、山瑞切塊，加入滾水煮熟。即可食用。

蘿蔔燉牛腩

蘿蔔燉牛腩
這是一道新穎的燉菜，其味鮮美，入口滑潤，且能開胃健脾，誠為家庭飲食中之佳品。其做法如下：
材料：牛腩、蘿蔔、水。
做法：將牛腩切塊，加入滾水煮熟。蘿蔔切塊，加入滾水煮熟。即可食用。

SMILER'S
男仕髮型設計中心
CONNIE主理，保證滿意
新潮電髮
洗頭，剪，吹，
預約：321-3665
739 S.E. MARINE DRIVE
(NEXT TO BLUE BOY HOTEL)
免費泊車

欄河鐵閘
專門
房屋改建
土庫間格
承建新屋
免費估價
歡迎查詢
電話：684-1551

成功建築工程公司
專門
房屋改建
土庫間格
承建新屋
免費估價
歡迎查詢
電話：684-1551

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息

百樂海鮮酒樓
茶市一晚飯一宵夜一擺酒
寬大禮堂可容二十八席
更備添歲壽廳
上午十時至凌晨三時
訂座電話：688-1581, 683-9068
溫哥華華街544號

中西美術廣告裝飾公司
商業招牌
裝飾設計
唐宇文
會受高級中西美術教育
日改電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN
廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820
新鮮餅仔
鮮蝦捲
鮮肉卷
鮮魚卷
鮮蝦卷
鮮肉卷
鮮魚卷
鮮蝦卷
鮮肉卷
鮮魚卷

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835
著名紅豆冰
各式麵飽西餅
時備精美餅卷
呂宋什菓冰
中西結婚禮餅
歡迎僑胞惠顧
●特●設●
粥粉麵飯
中午快餐
各式小食
巧手小菜
冷熱飲品
應有盡有

勝華酒家
名廚主理 豐筵小酌
正宗粵菜 無任歡迎
★特設酬賓席★
地址：百老匯東近非沙街
652-654 E. BROADWAY ST.
VANCOUVER B.C.
定座電話：879-0021

珠城海鮮酒家
PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
1132 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C.
Tel. 253-4318
每日供應精美點心
游水生猛龍蝦、石斑、蟹
價錢合理 招呼週到
特價碗仔翅每碗只售五元
各款魚翅及燉品歡迎預訂
茶市：由上午十時至三時
晚飯：下午五時至晚上十時
地址：喜士定東街一零二號
電話：二五三三三六六
免費停車場可泊車數十部

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
陶陶酒家
大講小酌
食譜精研
悉從粵便
片打東街一〇二號

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.
住在大溫哥華
食在秘書路
五節有長春之草
四時有不謝之花
秘書寶路蔡根璇立正

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675
華麗禮堂 筵開八十
喜慶宴會 最佳場所
百粵名菜 遠近馳名
貴賓廳房 情調高雅
名師主理 星期美點
專門選購 生猛海鮮
晚飯小宴 服務週到
七天營業(例假休息)

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息
服務週到
名廚烹飪
正宗粵菜
用料最靚
小宴晚飯
豐儉隨意
馳名燒烤
歡迎外賣

金馬餅店茶餐廳
溫哥華華埠橫街四一六號
Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd.
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252
經已開張營業，時間由上午八時至下午七時。
各式麵飽西餅，中西結婚禮餅，精美生日蛋糕。抵食經濟早午餐，香港式會意粉，各種香滑雪糕，各種冷熱飲品，歡迎定購餅券。

金滿樓酒家
Golden Capital Restaurant
2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER
(西溫哥華近廿一街娛樂中心對面)
訂座電話：926-6037或926-6038
與眾不同
著名煲仔菜各種鐵板燒
一年四季日日恭候光臨
一流廚師上乘會車
一流選料高宴庫
一流情調各地
精製名菜週到方便
名師服務週到
名師服務週到
名師服務週到
營業時間：下午四時至十一時
(七天營業)

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.
粥粉麵飯
精美粵菜
椒鹽燒烤
掛爐燒烤
名廚主理
歡迎外賣

韓國大餐廳
KOREAN GARDENS RESTAURANT
(Formerly New Seoul Restaurant)
韓國式鐵板牛柳放在檯面
任由你自己燒熟來食，是東方最特別風格的餐式。有華人社女招待，價錢低廉。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲埠第一始創的韓國餐館，歡迎定座。
七天營業包括公眾假期
845 E. Hastings Van B. C.
Ph. 255-8625 or 255-5022

中國文學史論略

(每逢星期二刊出) 建吾編 (三九)

國風沒有越風，究竟「分」與「合」的發展，是北方文學影響到了南方文學，還是南方文學影響到了北方文學，那是值得研究的一個問題。

老子，史記老子傳：「老子者，楚苦縣厲鄉曲仁里人也。」「居周久之，見周之衰，遂去。」

一筆七十年的舊賬

粵漢鐵路債券美索還本

中共說舊債與它們無關

【合衆社阿拉巴馬州馬里布電】粵漢鐵路債券美索還本一事，北京政府似已準備為此作出判決。

廣西省發現特異羅漢果

【南寧電】廣西特異羅漢果，係一種果實上長有一張覆蓋果子的葉片，當地稱之為「羅漢果」。

中文電腦打字機

大陸已研究成功

【專訊】中國生以及來自中國社會科學院語言研究所的研究人員，在三月十五日，在北京大學中文系舉行學術研討會，並已證實成功。



忠誠裝修
吳先生
電話：255-3301
430-5061
內外陽台土庫承建新屋
油漆水電油漆

有上有落油漆公司
專科油漆
電話：430-6013
商業電話：522-3907
PAGE: 735-0027

供應家庭、柏文、商店、工廠、倉庫、旅社
防盜鐵窗(WINDOW BARS)
防盜欄杆(HAND RAILINGS)
鋼衣鐵柱(STEEL POST)
鋼製傢具鐵架(STEEL FRAMES)
及其他鐵釘、鐵、鋁製品或修理工作。
RAY'S WELDING
324-1020(日)
874-1428(夜)
可用國、台、粵、英語接洽。

AUTO AIR CONDITIONING
按裝汽車冷氣機
本地及外來汽車均裝，如工廠所裝的一樣妥當。
255-7775
1495 Frances, Vancouver
ANGLO CANADIAN AUTOMOTIVE SUPPLY (1978) LTD.

彭鴻記裝飾
承接室內裝修
油漆水電
電話：874-6915

車身修理廠
Auto Body Ltd.
263 E. 7th Ave., Vancouver
Tel: 879-8935 (Bus.)
精心修理各類汽車車身
有免費車庫
歡迎汽車保險局汽車修理
工作快捷妥當
價目特別相宜

K&K Construction
電話：321-0357
325-7310
新舊土庫
省時省錢
專人設計
保人上門
為客設計

豪華理髮廳
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
電話：688-5751
123 E. HASTINGS
ST. VANCOUVER
B. C. V6A 1N4
名師主理 工作精良 理髮電髮
摩登時裝 地方清潔 冷暖調劑
歡迎電話預約：黃廣興

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
新屋新店 優雅裝飾
舊屋修葺 省錢修飾
歡迎詢問 免費估價
TEL: 253-5696
(國、粵、英)
(24小時服務)

納偉旅行社
無遠弗屆·無微不至
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
電話：(604)689-0501
中國旅遊觀光團 \$2,545起

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華華化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282
各式西餅
出爐麵包
熱辣蛋糕
結婚蛋糕
生日蛋糕
各式精美
品質精良
價格公平
地方雅潔

建美電器行
TEL: 251-5557
612 E. HASTING ST. BC
雪櫃 電洗 各種 修理 保養
各類 電器 種類 齊全
高價收購·舊電視·舊磁·舊頭

級新建築公司
Chi Sun Construction Co.
466 E. 10th Ave.
VANCOUVER, B.C. PHONE: 874-4905
專修內外油漆
裝修新舊水喉
專修屋頂瓦片
專修石圍欄
忠誠為僑胞服務
工作快而妥當

東南亞豪華旅遊觀光團 US\$2135起
*暢遊東京、京都、漢城、台北、馬尼拉、香港、曼谷、檳城、吉隆坡、新加坡、巴厘島等地。
*分別有15天、17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
*每團之最終結均在香港，可在香港停留，可在35天內回程。
*出發日期：每週均有團體出發。

華僑金行
Wah Kiu Jewellers Ltd.
504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER 電話：669-3247
本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
●黃白金飾 ●鑽石玉器 ●紅藍寶石
●結婚金牌 ●賀壽金座 ●專人主理
●名師設計 ●款式新穎 ●價錢持平
正價收買金銀首飾鑽石玉器

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
辦理一切銀行業務
*儲蓄存款
*匯兌
*港九均有分行，歡迎查詢

歐洲旅遊團 \$1,139起
*暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷京及比京。
*華人領隊，全團11天，一流酒店，包早午晚餐。
*亦有18天及20天之行程，前往更多之城市，歡迎查詢。
*可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
*出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street 683-5124
雲峰 喜士定東街三七一號
本店常備
長青樹木
結婚時花
長壽花籃
生日花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
Geo. Louie 住宅 255-9675

孟碧珊雅儀館
Mount Pleasant Chapel
親情常在
今日風光 明日哀榮
寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
免費估價
供客使用
特聘華人顧問
KELVIN KAN
高價服務
地址：306 E. 11th Ave.
電話：OFFICE 876-2161
住宅(華語) 872-4914

整新裝修
D. KEMBLE
經驗豐富導師，個別教授各程度學生，聯絡英文二一三六六
中文二五二九四九
327-2533
電話：327-2533